



KUPAČI

BATHERS



redateljica / director: **Eva Stefani**; scenaristica / screenwriter: Eva Stefani;
snimatelj / cameraman: Eva Stefani; montaža / editing: Alekos Sampsonides;
produdent / producers: Nikos Moustakas; zemlja / country of origin: Grčka /
Greece; godina / year of production: 2008.; trajanje / duration: 46 min.

Nikos Moustakas
Graal S.A.
10, Panepistimiou street
10671, Athens Greece
+30 210 3390481
lamoustakas@graal.gr
www.graal.gr

ŠIROKI BRIJEG / 2.-5. RUJNA/SEPTEMBER 2009. / WWW.MFF.BA

Film prati ljetni period u životu grupe umirovljenih ljudi i žena iz Grčke koji su redoviti posjetitelji raznih toplica u Grčkoj. U gradovima u kojima se nalaze toplice život se odvija polagano, u ritmu koji podsjeća na prošla vremena. U ovoj atmosferi nezainteresirane opuštenosti ljudi su slobodni reći i učiniti stvari koje se nikad ne bi usudili u svojem redovitom društvenom okruženju. U zraku je osjećaj slobode i lakoće. Ne osjeća se atmosfera okruženja starih ljudi, osjećate se kao u grupi tinejdžera u ljetnom kampu. Ova vesela atmosfera često se izmjenjuje sa sjećanjima na prošlost ili na smrt.

The film follows the summer season in the lives of a group of retired Greek men and women who are regular visitors to various Greek spa towns. Life around spa towns moves slowly, at a pace that is reminiscence of past times. Within this listless atmosphere, people feel free to do and say things they would never be allowed to in their regular social circles. A sense of freedom and lightness is in the air. Instead of being among elderly people, one often feels as if one were around a group of teenagers at a summer camp. This joyful atmosphere often alternates with reflections on the past or on death.

Festivali i nagrade

Film je dobitnik nagrade FIPRESCI za najbolji grčki dokumentarac na festivalu u Solunu (International Documentary Film Festival of Thessaloniki, Greece). Prikazan je na Festivalu dokumentarača u Amsterdamu (IDFA), na Cipru (Documentary Festival Nicosia – Cyprus) i u Trstu (Nodo Documentary Film Festival Trieste).

Festivals and Awards

The film won the FIPRESCI Award for the best Greek Documentary at Salonika Festival (International Documentary Film Festival of Thessaloniki, Greece). It was presented at the Documentary Festival in Amsterdam (IDFA), at Cyprus (Documentary Festival Nicosia – Cyprus) and Trieste (Nodo Documentary Film Festival Trieste).